



+++Fehmarnbelt-Aktuell+++ Nr. 6/2011

1. KulturLINK: Bewilligte Mikroprojekte

Mit der Bewerbungsfrist am 3. Oktober 2011 hat kulturLINK folgende Projekte bewilligt. Die Auswahl der Projekte wurde durch Vertreter der Kulturregion Storstrøm und der Kulturregion Mid-und West-Seeland getroffen:

'**Artnet**' mit Kit Kjærbye, Grafisk Værksted Næstved und Angela Siegmund, Lübeck haben DKK 44.750 erhalten. '**Beltbilder**' mit Maribo Fotoklub und Fotoklub Lübeck haben DKK 34.000 erhalten. '**Historie in die Kunst**' mit Inger Thyssen Dam, Johan Johansen und Lily und Ole Tang aus Stevns und DigoMari und Uta Bettels aus Lübeck haben DKK 15.000 erhalten.

Der Fördermittelpool für grenzüberschreitende Kulturprojekte wurde im Zusammenhang mit kulturLINK von der dänischen Kulturregion Storstrøm, der Kulturregion Midt-und Vestsjælland sowie des dänischen Kulturministerium eingerichtet. Der Pool stellt insgesamt DKK 691.000 an Fördermittel für die Periode 2011-2013 zur Verfügung. Das Ziel ist es, kleinere grenzüberschreitende Kooperations-Projekte zu unterstützen, welche darauf ausgerichtet sind, den Aufbau von Netzwerken zwischen Kultur-Akteuren in der Fehmarnbeltregion zu unterstützen. Weitere Informationen unter <http://kulturlink.org/de/forderprogramme/mirkroprojekte/>.

KulturLINK: Bevillinger til mikroprojekter

Efter sidste frist for indsending af ansøgninger den 3. Oktober 2011 har kulturLINK bevilget penge til de følgende projekter, som er blevet udvalgt af repræsentanter for kulturregionen Storstrøm og kulturregionen Midt- og Vestsjælland:

'Artnet' med Kit Kjærbye, Grafisk Værksted Næstved og Angela Siegmund, Lübeck har modtaget DKK 44.750. 'Bæltbilleder' med Maribo Fotoklub og Fotoklub Lübeck har modtaget DKK 34.000. 'Historie i kunsten' med Inger Thyssen Dam, Johan Johansen og Lily og Ole Tang fra Stevns og DigoMari og Uta Bettels fra Lübeck har modtaget DKK 15.000.

Puljen med støttemidler til grænseoverskridende kulturprojekter blev oprettet sammen med kulturLINK fra den danske kulturregion Storstrøm, kulturregion Midt- og Vestsjælland samt det danske kulturministerium. I puljen er der i alt DKK 691.000, som kan gives som støttemidler i perioden 2011-2013. Formålet er at støtte mindre, grænseoverskridende samarbejdsprojekter, hvor der opbygges netværk mellem kulturelle aktører i Fernern Bælt-regionen. Flere informationer kan findes på <http://kulturlink.org/de/forderprogramme/mirkroprojekte/>.

Kontakt: Nicola Lucas, IHK zu Lübeck, lucas@ihk-kuebeck.de, Tel: +49(0) 451/ 6006-168

2. Start „www.kulturlink.org“

Auf der Kulturkonferenz am 6. Oktober 2011 in Eutin gaben die Projektverantwortlichen des INTERREG Projekts „kulturLINK Fehmarnbeltregion“ den Startschuss für die Internet-Plattform „www.kulturlink.org“, das interaktive Kernstück von kulturLINK. Die online Plattform bietet Künstlern die Möglichkeit, andere Projektpartner für grenzüberschreitende Projekte zu finden und gemeinsam Veranstaltungen zu initiieren. Interessierte Besucher können sich auf dieser Plattform auch über aktuelle kulturelle Events in der Fehmarnbeltregion informieren.

Start på „www.kulturlink.org“

På kulturkonferencen den 6. oktober i Eutin søsatte de projektansvarlige for INTERREG-projektet "kulturLINK Fehmarnbeltregion" internetplatformen „www.kulturlink.org“, som er den interaktive kerne af kulturLINK. Platformen giver kunstnere mulighed for at finde andre projektpartnere til grænseoverskridende projekter og tage initiativ til fælles arrangementer. Interesserede besøgende kan også bruge platformen til at finde informationer om aktuelle kulturbegivenheder i Femern Bælt-regionen.

Kontakt: Nicola Lucas, IHK Lübeck, lucas@ihk-luebeck.de Tel: +49(0) 451/ 6006-168

3. Treffen des „Tourismus Netzwerk Fehmarnbeltregion“

Im Rahmen des grenzübergreifenden Tourismus Netzwerks der Fehmarnbeltregion haben sich am 26. Oktober 2011 deutsche, dänische und schwedische Vertreter der Tourismusbranche in Hamburg getroffen. Die dänische Tourismusagentur „Wonderful Copenhagen“ hat in diesem Zusammenhang einen Entwurf für ein zukünftiges gemeinsames Projekt vorgestellt. Ziel des Projekts ist es, zum Wachstum des Tourismussektors in der Fehmarnbeltregion beizutragen und dabei die Chancen der Festen Fehmarnbeltquerung optimal zu nutzen.

„Turismenetværket Femern Bælt-regionen“

Den 26. oktober holdt danske, tyske og svenske repræsentanter for turistbranchen møde i Hamburg som en del af Femern Bælt-regionens grænseoverskridende turismenetværk. Den danske turismeorganisation „Wonderful Copenhagen“ fremlagde et udkast til et projekt, man kan udføre sammen i fremtiden. Formålet med projektet er at være med til at skabe vækst i turistbranchen i Femern Bælt-regionen ved at udnytte den faste Femern-Bælt-forbindelses potentiale maksimalt.

Kontakt: Arndt Baumann, Femern A/S, aba@femern.de, Tel: +49(0)30 / 288 76 59 99

4. Veröffentlichung der „Einflussanalyse Tourismus“

Am 1. November 2011 veröffentlichte Femern A/S die beim Institut für Tourismus- und Bäderforschung in Nordeuropa (N.I.T.) in Auftrag gegebene Studie „Einfluss einer Festen Fehmarnbeltquerung auf Angebot und Nachfrage im Segment Tourismus auf der Insel Fehmarn und in der Gemeinde Großenbrode“. Das Gutachten untersucht die Auswirkungen des Bauwerks auf den Tourismus auf Fehmarn und in Großenbrode. Wichtigstes Ergebnis der Studie: Bau und Betrieb des Tunnels haben nur einen begrenzten Einfluss auf den Tourismus. Am 17. November 2011 wurden die Ergebnisse der Analyse sowie der aktuelle Planungsstand zur Baustelle und den Bauarbeiten in Burg auf Fehmarn vorgestellt und diskutiert. Die vollständige Analyse sowie ein Hintergrundpapier mit den wichtigsten Ergebnissen finden Sie auf unserer Homepage unter <http://www.femern.de/Startseite/Dokumente>.

„Påvirkningsanalyse Turisme“ offentliggjort

Den 1. november 2011 offentliggjorde Femern A/S den undersøgelse, som man havde bestilt hos Institut für Tourismus- und Bäderforschung in Nordeuropa (N.I.T.). Titlen er „En fast Femern Bælt-forbindelses påvirkning af udbud og efterspørgsel i turismesegmentet på øen Fehmarn og i Großenbrode kommune“. Emnet for undersøgelsen er, hvilke konsekvenser forbindelsen får for turismen på Femern og i Großenbrode. Det vigtigste resultat er: Byggeriet af tunnelen og den efterfølgende drift kommer kun til at påvirke turismen i begrænset omfang. Den 17. november 2011 blev analysens resultater og den aktuelle status for planlægningen af byggepladsen og byggeriet præsenteret og diskuteret i Burg auf Fehmarn. Hele analysen og et resumé, der præsenterer de vigtigste resultater, ligger på vores hjemmeside <http://www.femern.de/Startseite/Dokumente> (analysen findes kun på tysk).

Kontakt: Inga Karten, Femern A/S, ikn@femern.de, Tel: +49(0)030 / 288 76 59 99

5. Marketingkampagne soll Bekanntheitsgrad der Fehmarnbeltregion erhöhen

Mit einer Reichweiten starken Marketingkampagne im Jahr 2012 werden der Ostsee-Holstein-Tourismus e.V. und der Østdansk Turisme das grenzüberschreitende Konzept „Auftanken“ im Rahmen des INTERREG-Projektes „Destination Fehmarnbelt“ weiter mit Leben füllen. So sollen die dazugehörigen Produkte im Laufe des Jahres mit Hilfe einer Medienkooperation und umfangreichen online-Bannerkampagnen beworben werden, um zum „Auftanken“ an der deutschen und dänischen Ostsee einzuladen. Geplant ist, die Anzeigenmotive mit einem konkreten Angebot zu verbinden, etwa „Auftanken! Mal raus + aktiv sein“ oder „Auftanken! Mal raus + genießen“. Parallel dazu ist eine große Gewinnspielaktion vorgesehen, in deren Rahmen sich die Gäste u.a. über Facebook für einen Urlaub zum Auftanken bewerben können. Durch die Verknüpfung von Online- und traditionellen Medien sowie unkonventionellen Werbeträgern wie beispielsweise Zapfsäulen an Tankstellen soll eine große Reichweite der Marketinginstrumente erreicht werden.

Femern Bælt-regionen skal gøres mere kendt vha. ny marketingkampagne

De to turismeorganisationer Ostsee-Holstein-Tourismus og Østdansk Turisme vil i 2012 søsætte en bredt anlagt marketingkampagne inden for INTERREG-projektet „Destination Femern Bælt“ - dette bliver et konkret udtryk for det grænseoverskridende, fælles koncept „Genopladning“. I årets løb vil man annoncere for de produkter, der falder ind under denne fælles overskrift, ved at samarbejde med flere medier og bruge kampagner online med store bannere. På den måde vil man opfordre folk til at lade batterierne op langs den danske og den tyske Østersøkyst. Annoncernes motiver skal bindes sammen af et fælles slogan og et specifikt forslag, fx „Recharge - kom ud og vær aktiv!“ eller „Recharge! Kom ud og nyd livet!“. Sideløbende hermed er der planlagt en stort anlagt konkurrence, hvor deltagerne bl.a. på Facebook kan lægge billet ind på en ferie, hvor de kan „lade batterierne op“. Kombinationen af online-medier og traditionelle medier og utraditionelle reklameplaceringer fx benzinstandere på tankstationer skal give marketinginstrumenterne en stor rækkevidde.

Kontakt Ostsee-Holstein-Tourismus: Juliane König, Tel, +49 (0)4503 88 85 14, Mail koenig@ostsee-sh.de

Kontakt Østdansk Turisme: Maike Friede Hens, Tel. +45 54 86 13 48, Mail: maike@ovlevdanmark.nu

6. Treffen europäischer Grenzpendler-Beratungsstellen in Hamburg

Auf Einladung der transnationalen Kooperation „Baltic Seas Labour Network“ (BSLN) trafen sich am 16. November verschiedene Akteure europäischer Grenzpendler-Beratungsstellen, darunter auch Vertreter des Fehmarnbelt-Büros. Nach einer Begrüßung durch MdB Franz Thönnies präsentierten sich die verschiedenen Einrichtungen und tauschten im Anschluss Erfahrungen aus. Es wurde deutlich, dass im Rahmen der Grenzpendler-Beratung Websites ein hilfreiches Werkzeug für die Beschaffung von Informationen sind. Auch die Beratung vor der Arbeitsaufnahme ist eine wichtige Dienstleistung in den Beratungsstellen, um vorzeitig Problemen vorzubeugen. Des Weiteren wurde über eine gemeinsame Datenbank, langfristige Finanzierungsmöglichkeiten von Beratungsstellen sowie über ein gemeinsames Intranet zum Austausch von Informationen und Dokumenten diskutiert. Abschließend wurde der Wunsch geäußert, dieses Netzwerktreffen jährlich zu wiederholen.

Møde for europæiske kontorer for grænsependler-rådgivning i Hamburg.

Den 16. november holdt den transnationale samarbejdsorganisation „Baltic Seas Labour Network“ (BSLN) et møde for forskellige aktører fra europæiske kontorer for grænsependler-rådgivning, hvor bl.a. repræsentanter fra Femern Bælt-bureauet deltog. Franz Thönnies, som er medlem af den tyske Forbundsdag, bød velkommen, og derefter præsenterede de forskellige kontorer sig og fortalte om deres forskellige erfaringer. Det fremgik

klart, at websites er et meget nyttigt redskab for grænsependler-rådgivningerne, der bruger dem til at finde informationer. En anden vigtig tjenesteydelse i rådgivningskontorerne er at vejlede folk, der skal til at arbejde i det andet land, inden de begynder, så man får forebygget evt. problemer i tide. Desuden diskuterede man en fælles database, langsigtede finansieringsmuligheder til rådgivningskontorer samt et fælles intranet, der kan bruges til udveksling af informationer og dokumenter. Efter mødet var deltagerne enige om, at det ville være en god idé at holde disse netværksmøder hvert år.

Kontakt: Nathalie Ard, Fehmarnbelt-Büro, info@fehmarnebelt-portal.de,
Tel: +49(0) 45 21 - 788 - 500

7. Geschäftsausschuss des Fehmarnbelt-Komitees besucht Regionskontor in der Grenzregion Sønderjylland-Schleswig

Am 25. November 2011 besuchte der Geschäftsausschuss des Fehmarnbelt-Komitees das Regionskontor & Infocenter in der Region Sønderjylland-Schleswig in Padborg. Die Mitglieder des Geschäftsausschusses trafen sich mit dem Vorsitzenden und dem stellvertretenden Vorsitzenden der Region Sønderjylland-Schleswig, Dieter Harrsen (Landrat des Kreises Nordfriesland) und Hans-Philip Tietje (Regionsratsmitglied der Region Syddanmark). Im Rahmen des Treffens wurde über mögliche Kooperationsfelder, gemeinsame Stärken sowie über den Abbau von Grenzbarrieren gesprochen. Weiteres Thema war ein gemeinsames Fördergebiet für das INTERREG-Programm. Alle Partner zeigten sich positiv gegenüber dem Zusammenlegen der beiden Interreg-Programme Fehmarnbelt-Region und Syddanmark-K.E.R.N. in der kommenden Förderperiode 2014 - 2010, allerdings muss sichergestellt werden, dass People-to-people- und Kulturprojekte eine besondere Priorität erhalten. Der Leiter des Regionskontor & Infocenter, Peter Hansen, berichtete im Anschluss über die Maßnahmen zum Abbau der Grenzbarrieren beiderseits der deutsch-dänischen Grenze. Im Rahmen des Treffens wurde eine weitere enge Zusammenarbeit zwischen der Geschäftsstelle des Fehmarnbelt-Komitees und dem Regionskontor beschlossen, um auch zukünftig von den gegenseitigen Erfahrungen lernen zu können.

Femern Bælt Komitees forretningsudvalg på besøg hos Sønderjyllands regionskontor

Den 25. november 2011 var Femern Bælt Komitees forretningsudvalg på besøg hos Region Sønderjylland-Schleswigs Regionskontor og Infocenter i Padborg. Forretningsudvalget mødtes med formanden og næstformanden for Region Sønderjylland-Schleswigs bestyrelse, hhv. Dieter Harrsen (Landrat for Kreis Nordfriesland) og Hans-Philip Tietje (regionsrådsmedlem i Region Syddanmark). De drøftede mulige samarbejdsområder, fælles styrker og arbejde for reducere af grænsebarrierer. De kom også ind på et fremtidigt fælles dansk/tysk Interreg program. Alle parter var positive over for de muligheder for fælles indsatser, der kan opnås ved en sammenlægning af de nuværende to Interreg IV A programmer, Fehmarnbeltregion og Syddanmark-Schleswig-K.E.R.N. i et kommende Interreg V program for perioden 2014-2020. Dog skal der være sikkerhed for, at People- to people- og kulturprojekter bliver prioriteret særligt højt. Lederen af Regionskontoret og Infocenteret, Peter Hansen, fortalte dernæst om kontorets arbejde med mobilitetsbarrierer på tværs af den dansk/tyske grænse. Der er allerede nu lagt op til et tæt samarbejde mellem Femern Bælt Komitees sekretariat og Regionskontoret, så man kan trække på hinandens erfaringer og viden.

Kontakt: Region Sjælland, abep@regionsjaelland.dk Tel: +45 57 87 50 20
eller Mette Bonde, mhbo@regionsjaelland.dk Tel: +45 57 87 59 27

8. Zweite Sitzung des Dialogforums Feste Fehmarnbeltquerung

Schwerpunkt der zweiten Sitzung (30. November) des Dialogforums in Oldenburg war der Ausbau der Bundesstraße B 207. Im Anschluss an die

Sitzung wies der Sprecher des Dialogforums darauf hin, dass das Forum eine Reihe von Beschlüssen bei diesem für die Bürger wie Region und Umwelt im Norden Ostholsteins wichtigen Teilprojekt im Zusammenhang mit der festen Fehmarnbeltquerung getroffen hat:

- So sollen die Planungen von Bahn und Straße eng aufeinander abgestimmt werden.
 - Eine Simulation der Verkehrsabläufe während der Bauphase an der Anschlussstelle Amalienhof wurde durch LBV zugesagt. Aus dieser könnte sich die Prüfung einer neuen Brücke ergeben.
 - Der LBV und die Deutsche Bahn haben zugesagt, dass die Anschlussstelle Großenbrode so gestaltet werden könne, dass die Option zur parallelen Trassenführung erhalten bleibt.
 - Das Forum hat die Landesregierung gebeten, sich mit Nachdruck dafür einzusetzen, dass der Aus-/Neubau der Fehmarnsundquerung in den nächsten Bundesverkehrswegeplan aufgenommen wird.
 - Die Planfeststellungsunterlagen für die Straße und später für die Schiene werden im Sinne der Transparenz im Internet zur Verfügung gestellt werden.
 - Der LBV wird prüfen, ob die Begrünung der Straße im Sinne der Stadt Fehmarn („so viel Begleitgrün wie möglich“) ergänzt werden kann.
- Das Forum beschloss darüber hinaus, weiterhin öffentlich zu tagen und seine Sitzungen per Livestreaming sowie per Video on demand zugänglich zu halten.

Die nächste Sitzung ist für den 23. Februar in Oldenburg vorgesehen.

Møde nr. 2 i Dialogforum for den faste forbindelse over Femern Bælt

Hovedemnet for møde nr. 2 var udvidelsen af landevej B 207. Efter mødet meddelte Dialogforums talsmand, at man havde truffet en række beslutninger i relation til dette delprojekt, der er vigtigt for både borgere og miljø i det nordlige Ostholstein, som hænger sammen med den faste forbindelse over Femern Bælt:

- *Der skal ske en løbende koordinering mellem planlægningen af hhv. jernbaner og veje.*
 - *Delstatens anlægsmyndigheder har givet tilsagn om, at de vil sørge for en simulation af, hvordan trafikken skal flyde omkring tilkørslen Amalienhof under byggeriet. Denne simulation kan muligvis betyde, at det skal undersøges, om der skal bygges en ny bro.*
 - *Delstatens anlægsmyndigheder og Deutsche Bahn har givet tilsagn om, at tilkørslen Großenbrode kan udformes således, at det stadig vil være muligt at realisere optionen som dobbeltsporet jernbane.*
 - *Forum har bedt delstatsregeringen om at engagere sig kraftigt for at en udvidelse/nybyggeri af Femern Sund-forbindelsen kommer til at indgå i den næste samlede tyske trafikplan.*
 - *Dokumenterne fra forundersøgelserne for vejanlæg og senere for jernbaneanlæggene skal gøres tilgængelige for offentligheden på internettet.*
 - *Delstatens anlægsmyndigheder vil undersøge, om der kan komme mere beplantning langs vejen, således som Fehmarn kommune havde ønsket det ("så meget ledsagende grønt som muligt").*
- Desuden besluttede Forum, at man stadig vil holde offentlige møder, og at det fortsat skal være muligt at følge med i møderne på nettet via Livestreaming og Video on demand.*

Næste møde bliver holdt den 23. februar i Oldenburg.

Kontakt: Dr. Christoph Jessen, Sprecher des Dialogforums, via:

dennis.schmidt@wimi.landsh.de

9. Netzwerktreffen „Literatur“

Am 17. Januar 2012 findet das kulturLINK Netzwerktreffen zum Thema „Literatur“ statt. Das Netzwerktreffen ist für Kulturakteure gedacht, die Interesse an Bibliotheken und Literatur sowie ein Interesse an dänisch-deutschen Kooperationsprojekten in diesem Bereich haben. Zielsetzung des Treffens ist es, andere Kulturakteure aus Bibliotheken und Literatur aus

Dänemark oder Deutschland zu treffen und kennenzulernen - und eventuelle neue oder weitere Kooperationen zu gründen.

Weitere Information und Anmeldung unter <http://kulturlink.org/de/aktivitaten/netzwerktreffen/>
Netværksmøde „Litteratur“

Den 17. januar 2012 holder kulturLINK netværksmøde med emnet „litteratur“. Deltagerne ventes at være aktører fra kulturlivet, som interesserer sig for biblioteker og litteratur samt for dansk-tyske samarbejdsprojekter inden for dette område. Formålet med mødet er at deltagerne kan møde gamle og nye kolleger fra biblioteker og det litterære liv i Danmark og Tyskland - og muligvis oprette nye eller styrke eksisterende samarbejdsrelationer.

For flere informationer og tilmelding se

<http://kulturlink.org/dk/begivenheder/netvaerkstraef/>

Kontakt: Nicola Lucas, IHK Lübeck, lucas@ihk-luebeck.de Tel: +49(0) 451/6006-168

10. Neue Informationsmaterialien

In einer neu erschienenen Broschüre zur festen Fehmarnbeltquerung informiert Femern A/S über den aktuellen Planungsstand des Projektes. Im Blog zur regionalen Entwicklung äußern sich weiterhin Persönlichkeiten aus der Region - zuletzt MdB Franz Thönnies der dort das Ausbildungsprojekt „FBQ - Fördern, Bilden, Qualifizieren“ vorstellt (siehe auch Beitrag 12).

Die Broschüre steht Ihnen unter diesem Link zur Verfügung:

<http://www.femern.de/Startseite/Presse/Nachrichten/Neue+Brosch%c3%bcere+erschiene>

Den Blog erreichen Sie unter <http://blog.femern.com/?lang=de>.

Nye informationsmaterialer

Femern A/S har udgivet en ny brochure om den faste Femern Bælt-forbindelse, hvor den aktuelle status for projektplanlægningen beskrives. Desuden er der en blog om regional udvikling, hvor personligheder fra regionen skriver. I det seneste indlæg præsenterer Franz Thönnies, medlem af den tyske Forbundsdag, uddannelsesprojektet „Femern Bælt-forbindelsen - støtte, uddanne - kvalificere“ (se også punkt 12).

Brochuren kan findes her:

<http://www.femern.dk/Forside/Presse/Nyheder/Ny+brochure+udkommet>.

Bloggen ligger på <http://blog.femern.com>.

Kontakt: Inga Karten, Femern A/S, ikn@femern.de, 030 / 288 76 59 99

11. Projekt „Regionale Zusammenarbeit an der Entwicklungsachse A1“ - Das Projekt bearbeitet zahlreiche Inhalte

Mit finanzieller Unterstützung aus dem Zukunftsprogramm Wirtschaft des Landes Schleswig-Holstein (mit Mitteln des Europäischen Fonds für regionale Entwicklung, EFRE, des Bundes und des Landes Schleswig-Holstein) nahm das Projekt zur Umsetzung und Weiterentwicklung des „Regionalen Entwicklungskonzeptes in Folge einer Festen Fehmarnbeltquerung“ 2011 die Arbeit auf (der Newsletter Fehmarnbelt-Aktuell, Ausgabe 03/2011, berichtete). Das Projekt, das bis zum 31.12.2013 läuft, verfolgt die Umsetzung der Ziele des Regionalen Entwicklungskonzeptes (REK):

- Schaffung einer Aufbruchsstimmung in der Region
- Stärkung der Chancen der kommenden Beltquerung bei gleichzeitiger Minimierung der Risiken
- Verstärkung der regionalen und überregionalen Zusammenarbeit sowie
- Fortentwicklung der Standortqualitäten und Stärkung der Landesentwicklungsachse A1.

Die Umsetzung dieser Ziele erfolgt in den Handlungsfeldern Tourismus, Wirtschaft und Gewerbeflächen, Kooperation und Begegnung sowie Verkehr.

Im Detail bearbeiten eine Architektin und drei Geografen - mit Unterstützung durch eine Assistentin - bei der Entwicklungsgesellschaft

Ostholstein (egoh), dem Kreis Ostholstein, der Stadt Fehmarn und der IHK zu Lübeck zahlreiche Projektinhalte.

Einzelheiten zu den aktuellen Projektinhalten finden Sie unter folgendem

Link: [http://www.fehmarnbelt-](http://www.fehmarnbelt-portal.de/fileadmin/content/pdf/Newsletter/Regionalmanagement_A1.PDF)

[portal.de/fileadmin/content/pdf/Newsletter/Regionalmanagement_A1.PDF](http://www.fehmarnbelt-portal.de/fileadmin/content/pdf/Newsletter/Regionalmanagement_A1.PDF)

Projektet „Regionalt samarbejde langs udviklingsaksen A1“ - Projektet behandler mange slags indhold

I 2011 begyndte projektet, der skal gennemføre og videreudvikle det „regionale udviklingskoncept efter den faste Femern Bælt-forbindelse“ (jf, nyhedsbrevet Fehmarnbelt-Aktuell nr. 03/2011). Projektet modtager økonomisk støtte fra delstaten Schleswig-Holsteins fremtidsprogram Økonomi (der er finansieret af Den Europæiske Regionaludviklingsfond, den tyske Forbundsstat og delstaten Schleswig-Holstein). Projektet løber indtil den 31.12.2013 og har til formål at gennemføre målsætningerne fra det regionale udviklingskoncept:

- At skabe ny virkelyst i regionen
- At forbedre mulighederne, der er forbundet med den nye forbindelse, og minimere eventuelle risici
- At styrke det regionale og overregionale samarbejde, samt
- At videreudvikle regionens kvaliteter som placering for erhvervsaktivitet og at styrke delstatens udviklingsakse A1.

Disse målsætninger bliver gennemført med initiativer inden for turisme, erhvervsliv og erhvervsarealer, samarbejde og møder samt trafik. Dette foregår konkret ved, at en arkitekt og tre geografer samt en assistent arbejder med en lang række projektindhold hos Udviklingselskabet Ostholstein (egoh), Kreis Ostholstein, Fehmarn kommune og IHK Lübeck.

Detaljer om indholdet i de enkelte projekter kan findes her (kun på tysk):

[http://www.fehmarnbelt-](http://www.fehmarnbelt-portal.de/fileadmin/content/pdf/Newsletter/Regionalmanagement_A1.PDF)

[portal.de/fileadmin/content/pdf/Newsletter/Regionalmanagement_A1.PDF](http://www.fehmarnbelt-portal.de/fileadmin/content/pdf/Newsletter/Regionalmanagement_A1.PDF)

Kontakt: Kreis Ostholstein, Ilja Schöpke, Tel. +49(0)4521-788-270,

i.schaepke@kreis-oh.de (Öffentlichkeitsarbeit des Regionalmanagements)

12. Ausbildungsprojekt „FBQ - Fördern - Bilden - Qualifizieren“ beim Bau des Fehmarnbelttunnels wird weiter vorangetrieben

Über das von ihm entwickelte Projekt „FBQ“ sprach SPD-MdB Franz Thönnies am 5.11.2011 in Århus mit dem neuen dänischen Verkehrsminister, Henrik Dam Kristensen. Unterstützung kommt jetzt ebenso vom deutschen Außenministerium mit Staatsminister Werner Hoyer. Er sieht gar Chancen zur Beratung im Ostseerat während der deutschen Präsidentschaft. Konkret geht es um die gemeinsame, mehrsprachige Berufsausbildung nach deutschem und dänischen Ausbildungs- und Prüfrecht von ca. 700 jungen Menschen bei den am Bau beteiligten Unternehmen. Einen großen Schritt machte das Projekt durch die Erklärung des ehemaligen Verkehrsministers Dänemarks, Schmidt, vom Juni, dass Femern A/S für die Ausschreibungen prüfen sollte, wie Konditionen aufgenommen werden können, nach denen die beteiligten Unternehmen während des Baus ausbilden. Daraufhin folgte am 22.8.2011 in Kopenhagen ein Treffen von FEMERN A/S, Femern Belt Development, der Handwerkskammer Lübeck sowie CELF (Center for Erhverv og Uddannelse Lolland-Falster) und Thönnies. Hier wurden weitere Umsetzungsschritte diskutiert. Eine Fortsetzung ist für Ende 2011 geplant. Mehr Infos zu „FBQ“ unter www.thoennes.de

Uddannelsesprojekt „FBQ - Støtte - uddanne - kvalificere“ i forbindelse med byggeriet af Femern Bælt-tunnelen fortsætter

Franz Thönnies, som er medlem af den tyske Forbundsdag for SPD, mødtes med den nye danske trafikminister Henrik Dam Kristensen den 5. november 2011 i Århus, hvor de drøftede Franz Thönnies' projekt „FBQ“. Projektet får nu opbakning fra det tyske udenrigsministerium med viceudenrigsminister Werner Hoyer. Han mener, at der endda er en mulighed for, at det bliver taget op i Østersørådet under det tyske formandskab. Det drejer sig konkret om, at der skal gennemføres fælles, flersproget erhvervsuddannelse i henhold til de danske og tyske regler for uddannelse og eksamen for ca. 700 unge ved de

virksomheder, der deltager i byggeriet. Projektet tog et stort skridt fremad, da den foregående danske trafikminister Schmidt i juni erklærede, at Femern A/S i forbindelse med udbuddene skal undersøge, hvordan man kan inddrage betingelser om, at de deltagende virksomheder skal oprette uddannelsespladser under byggeriet. Derefter blev der holdt et møde i København den 22. august 2011 mellem Femern A/S, Femern Belt Development, Lübecks Håndværksskammer og CELF (Center for Erhverv og Uddannelse Lolland-Falster) og hr. Thönnnes. Her diskuterede man yderligere vilkår for at gennemføre projektet. Planen er, at man fortsætter diskussionerne i slutningen af 2011. Flere oplysninger om „FBQ“ kan findes på www.thoennes.de

Kontakt: Büro Franz Thönnnes, MdB, franz.thoennes@bundestag.de,
Tel: +49 (0)30-227-71128

13. Bewilligung von zwei weiteren Interreg IV A-Projekten

Der Dänisch-Deutsche Lenkungsausschuss des INTERREG IV A-Programms "Fehmarnbeltregion" hat in seiner letzten Sitzung zwei neue Projekte beschlossen: 1. "RegioSKILL - Sprache, Kunst, Identität, Lebenslanges Lernen" und 2. "LUTS - Lower urinary tract symptoms". Damit sind 80% aller INTERREG-Mittel gebunden. Um die Bewilligungen der restlichen Mittel flexibler zu gestalten und einen stärkeren Qualitätswettbewerb zu erreichen, hat der Begleitausschuss die Mittelbindung auf Ebene der Fokusthemen aufgehoben. Weitere Informationen zu den Projekten finden Sie auf der Homepage www.fehmarnbeltregion.net.

Penge bevilget til to nye Interreg IV A-projekter

Det dansk-tyske Styringsudvalg for INTERREG IV A-programmet „Fehmarnbelt-Region“ har på sit seneste møde vedtaget at støtte to nye projekter: 1. „RegioSKILL - sprog, kunst, identitet, livslang læring“ og 2. „LUTS - symptomer i de nedre urinveje“. Dermed er 80% af alle INTERREG-midler bundet. For at kunne have friere hænder ved uddeling af de resterende midler og få mere konkurrence på kvalitet har udvalget ophævet bindingen af midlerne på fokustemaernes niveau. Yderlige oplysninger om projekterne kan findes på programmets hjemmeside www.fehmarnbeltregion.net.

Kontakt: INTERREG-Sekretariat, interreg@egoh.de, Tel: +49(0)4521/ 808 10

14. Interreg IVa-Mittel für Standortmarketing-Projekt reserviert

Der Begleitausschuss des Interreg IV A-Programms hat auf seiner Sitzung am 22.11.2011 beschlossen, Fördermittel in Höhe von 750.000 Euro für ein Projekt zum Standortmarketing für die Fehmarnbelt-Region bis zur nächsten Sitzung des Begleitausschusses im Juni 2012 zu reservieren. Das Projekt soll neue Investoren anziehen und die Gewerbeansiedlung in relevanten regionalen Bereichen fördern. Alle relevanten Akteure in der Fehmarnbelt-Region können sich beteiligen. Interessenten können sich bis zum 12.12.2011 melden.

Interreg Fehmarnbelt midler afsat til markedsføringsprojekt

Interreg IV A programmets Overvågningsudvalg ønsker at få markedsført Fehmarnbeltregionen på internationalt plan. Derfor besluttede udvalget på mødet den 22. november 2011, at der frem til frem til udvalgets møde i juni 2012 reserveres 750.000 euro i støttemidler til et dansk-tysk markedsføringsprojekt, som præsenterer vores region udadtil. Projektet skal tiltrække nye investorer og virksomheder på relevante regionale områder. Alle relevante aktører i Femern Bælt-regionen kan deltage. Interesserede parter kan registrere sig frem til den 12. december 2011.

Kontakt: INTERREG-Sekretariat, interreg@egoh.de, Tel: +49(0)4521/ 808 10
oder die Interreg-Verwaltungsbehörde, Anja Peist, apei@regionsjaelland.dk,
Tel: +45 57 87 57 64

Fehmarnbelt-Büro

Kreis Ostholstein
Lübecker Straße 41
D-23701 Eutin
Tel: +49 (0) 45 21 – 788 – 500
www.fehmarnbelt-portal.de
www.kreis-oh.de

Region Sjælland

Alleen 15
DK – 4180 Sorø
Tel: +45 70 15 50 00
www.femernbaelt-portal.dk
www.regionsjaelland.dk

**Bestellung/Abbestellung des Newsletters unter: info@fehmarbalt-portal.de
Tilmeldning/afbestilling af nyhedsbrevet sker pr. mail til info@femernbaelt-portal.dk**